

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cumyow
 501 Main St.
 遺囑 及辦理各種文件
 代理買賣業
 電話 MU. 1-6513

HUGO C. ORRE
柯氏汽機
 承接修理與改裝。各種熱
 水機。煤油與煤氣。各種熱
 力。通風。清潔。水。在
 華區服務有三十餘年。工
 作妥當。價錢克己。隨時
 應命。
 電話 A. 5-6888, B. 4-9377

伯影照相館
 YORKMAN STUDIO
 617 Main St. MU. 1-4578
 Vancouver 4, B.C. 住家 874-8710
 家庭結婚相
 護照相
 僑胞晚上惠顧
 請先電約

何雅慈油色
 舖內外油漆。鑲嵌。設備。足。
 電話 5-5555
 下午四時後 地址：舖街
 五五〇號

廣東麵粉廠
 NEFY NOODLES LTD
 1355 Parker Street
 Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
 粗麵 炸麵 麵粉
 全蛋干麵
 淨干麵
 銀絲炒麵
 零沽發行 歡迎索辦

雲埠伊頓公司
 THE T. EATON CO. LIMITED
 君在伊頓百貨公司交易
 值得伊頓之
 著名担保貨
 物包令滿意
 否則原銀奉
 回所滿意者
 即其價錢貨
 質價值與服
 務等是也與
 伊頓交易最
 得君的信任

CHINATOWN NEWS
 華埠雜誌
 內容豐富 值得訂閱
 地址：455 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

旅加華僑英文刊物
 華埠雜誌
 內容豐富 值得訂閱
 地址：455 E. Hastings St., Vancouver, 4, B.C.

新邊麵粉
 新美 鮮味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉
 WING WING CO., LTD.
 458 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 MU 4-0821 苗雷 四-〇八一

榮榮臘味專家
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉
 WING WING CO., LTD.
 458 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 MU 4-0821 苗雷 四-〇八一

華強公司
 KENWARD CO.
 431 Columbia Ave., Vancouver, 4, B.C.
 電話 MU 4-8821
 經售及修理名
 廠傳真機，收
 音機及各種電
 器，承接大小
 電力工程，服
 務妥當，價格
 克己，保證滿
 意。

振慎自由車有限公司
 JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
 誠聘通曉各埠華友
 駕照一六六四年各款新車
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL,
 FARGO, TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP
 請駕臨
 或電洽
 本人洽商
 H. Harry Tui
 TB 8-9211
 住宅電話
 TR 6-6289

CHINESE HERBS
 11 Lane St. Perry Rooms RM 110
 VANCOUVER, B.C. CANADA
 專辦中西
 藥材
 批發零售
 地址：11 Lane St. Perry Rooms RM 110
 VANCOUVER, B.C. CANADA

廣珍鐘錶舖
 Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
 39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.
 專辦中西
 藥材
 批發零售
 地址：39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

髮絲公司
 電話 MU 3-4929
 專辦大宗
 中國絲髮男女衣
 裝圍巾及水松名
 貴貨物有應有目
 雜貨應有盡有
 批發零售
 地址：39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
 Insurance Agent
 426 Main St.,
 門牌四二六號 電話 MU 4-3526
 代理汽車意外
 火燭險
 火燭險
 火燭險

廣濟中西藥局
 Kwong Chai Tong Co
 122 Pender St., E.
 Vancouver 4, B.C.
 電話 MU 1-8613
 中西藥材各項
 批發零售
 地址：122 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.

泰興有限公司
 TAI HING COMPANY LTD.
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

元發華棧公司
 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
 262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
 新電話：682-6574 682-6575

中華民國五十三年
 卡城民治黨職員表
 主席：張振發
 副主席：黃寶琛
 財政：李國良
 秘書：黃寶琛
 監事：黃寶琛
 幹事：黃寶琛

即到大幫
 唐山大肉羹
 新到蓮藕瓜
 爽口大沙葛
 佛手鮮白菓
 各種本埠土產鮮瓜菜
 玻璃屋鮮苦瓜，毛瓜

磚樓全層招租
 位於片打街西五號三樓。全層招租。地
 點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合
 診所、牙科、中等家庭之用。
 另有仔仔有特大房租賃。
 又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
 之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話
 三五〇三三或到本報洽商。便知詳情。

卡城洪門實業部職員表
 主席：黃寶琛
 副主席：黃寶琛
 財政：李國良
 秘書：黃寶琛
 監事：黃寶琛
 幹事：黃寶琛

黃漢經紀
 Wong Horne Agencies
 Insurance Agent
 441 Gore Ave.
 Vancouver 4, B.C.
 代理 老幼人壽燕梳
 各種火燭保險
 買賣營業經紀
 接辦 會計文房事務
 填報入息稅紙
 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST. MU4-1377
 舖位兩間。另舖尾有屋一大間
 有把據。全價只售一萬五千元
 有意欲投資者請詢問吳榮順或
 林昌定然詳細答覆。
 吳國華辦事處啟

保護你的重要文件
 The Bouquet Invitation Line
 Wedding Invitations
 帖謝，帖請種各
 片名，賤信字凸文英
 本報承接印各種中西文件

